

Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

Herausgeber: Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

Band: - (2011)

Heft: 2

Vorwort: Raumplanung kommunizieren = Communiquer l'aménagement du territoire

Autor: Gerber, Andreas / Karsky, Catherine

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 12.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Raumplanung kommunizieren

Das Thema dieses Heftes ist ein Dauerbrenner. Es erscheint darum auch nicht zum ersten Mal bei COLLAGE. Allerdings möchten wir in dieser Nummer den Fokus auf die Frage richten, wie Raumplanung in einer breiteren Öffentlichkeit wahrgenommen wird und wie diese Wahrnehmung durch Kommunikation beeinflusst werden kann. Es geht also weniger um das Thema Information und Mitwirkung im Rahmen konkreter Planungsvorhaben und all den methodischen und organisatorischen Fragen.

Räumliche Entwicklungen und damit verbundene Veränderungen unserer Umwelt sind von allgemeinem Interesse. Trotzdem haben Themen der Raumplanung in der öffentlichen Diskussion oft keinen hohen Stellenwert. Vielleicht deshalb nicht, weil Veränderungen in unserer räumlichen Umwelt nicht unbedingt mit Raumplanung in Verbindung gebracht werden. Viele Leute assoziieren mit Raumplanung Gesetzesartikel, Zonenpläne und ähnliche abstrakte Dinge, die kaum mit der alltäglich erlebten Umwelt in Verbindung gebracht werden – ausser vielleicht, wenn die Aussicht vom eigenen Einfamilienhaus aus durch eine geplante Einzonung gefährdet ist. Da werden Betroffene zu engagierten Bürgern, die anderen genau das verwehren wollen, was ihnen selber so ans Herz gewachsen ist: Das eigene Heim im Grünen. Ein Artikel dieses Heftes beschäftigt sich mit Chancen und Optimierungspotentialen der Kommunikation in örtlichen Planungsvorhaben.

Bei anderen Beiträgen in diesem Heft geht es um die Frage, wie Interessenverbände oder Institutionen, die sich direkt oder indirekt mit Fragen der Raumplanung beschäftigen eine breitere Öffentlichkeit erreichen. Es sind dies das Raumplanungsamt des Kantons Aargau, das Nationale Forschungsprogramm NFP 54 (nachhaltige Siedlungs- und Infrastrukturentwicklung) und der Schweizerische Heimatschutz.

Ferner findet sich in diesem Heft ein Interview mit einem Radiofachmann im Zusammenhang mit einer Sendereihe zu Visionen für den Lebensraum Schweiz und ein Beitrag, in dem es im Zusammenhang mit einem laufenden Projekt um die Frage geht, wie Raumplanung zu einem Schulthema werden kann.



Andreas Gerber



Catherine Karsky

Communiquer l'aménagement du territoire

Le thème du présent numéro est d'une actualité permanente, et ce n'est d'ailleurs pas la première fois qu'il est abordé dans COLLAGE. Nous souhaitons toutefois nous concentrer cette fois sur la question de savoir comment l'aménagement du territoire est perçu par le grand public et comment la communication peut influencer sur cette perception. Il ne s'agira donc pas ici des aspects méthodologiques et organisationnels de l'information et de la participation dans le cadre de processus de planification concrets.

Les changements qui affectent le territoire et l'environnement relèvent de l'intérêt général. Pourtant, les enjeux de l'aménagement du territoire sont souvent peu présents dans le débat public – peut-être parce que les non-initiés ne font pas toujours le lien entre les transformations que subit notre cadre de vie et l'aménagement du territoire. Beaucoup associent ce dernier à des articles de loi et à des plans abstraits, qu'ils ne mettent guère en relation avec leur environnement quotidien – si ce n'est lorsqu'un nouveau classement en zone à bâtir menace la vue qu'ils ont depuis chez eux. Les personnes concernées se muent alors en citoyens engagés, prompts à vouloir priver les autres de ce à quoi ils tiennent eux-mêmes tellement: une maison à eux dans un écrin de verdure. Aussi l'un des articles de notre dossier est-il consacré au potentiel de la communication dans les processus d'aménagement au niveau local.

Les contributions émanant du Service d'aménagement du territoire du canton d'Argovie, du Programme national de recherche PNR 54 et de Patrimoine suisse présentent, pour leur part, la manière dont ces institutions ou associations parviennent à atteindre un public plus large. Le numéro est complété par un entretien relatif à une série d'émissions radio consacrées aux perspectives de développement du territoire suisse, ainsi que par un article consacré à un projet de sensibilisation à l'aménagement du territoire dans les écoles.

Avant-première COLLAGE 3/11 A pied – La marche à pied n'est pas seulement un mode de déplacement dont on aurait tort de sous-estimer la performance: elle est aussi un moyen privilégié de découvrir et d'expérimenter le territoire. La prochaine édition de COLLAGE se penchera sur les relations toujours renouvelées qu'entretiennent pratiques de la marche et pratiques de l'espace urbain.